

**Zeitschrift:** Romanica Raetica  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 17 (2007)

**Artikel:** Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anteriur territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa  
**Autor:** Bundi, Martin  
**Kapitel:** Muntogna (Heinzenberg)  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Muntogna (Heinzenberg)**

25 [p. 37].

Sarament da dar a lgi Mastral.

Vus ampermetteits oravont tuttas caufsas l' honur da Deus a sieu soing  
plaid da promover, ils sees survients ent l' administratiun da lur clumada  
da scharmiar, a defender suenter viefs meglier saver a puder.

Tuts dretgs a frietads dilg nies Cumin da muntaner tont sco en  
30 vofsa pufsonza stat. Vieuas ad orfans ad autras monglusas persunas da  
gidar, ei seigig cun cunsigliar, antruvidar a defender tont anavont sco la  
rischun cumporta, sco vufs lefsas ca ei vagnis fatg cun dils vofs, scha els  
s' aflatsen enten tals cals.

Scha jesters ner dumiestis vagnifsen tiers vus, per s' informar dad  
35 Uordens a tschentaments da nies Cumin, tals dad ils ofniar a tutta buna fei.

Da metter giu spans a dabats a da sparngiar dons a custs schi anavont  
sco ei sa daventar.

[p. 38] Leigias cur ilg basengs dumonda salvar dretgira refalvont  
forza Deus.

Schi savens sco vus veists da dar spartgida, vuleias dar üna tala  
da quella vart nua ca suenter vofsa cunaschienscha ilg trovament eis  
ilg pli gist, a sco vus carteits da puder üna gada raspunder avont Deus. 5

Quei ca ei dad ofniar, far ent ils dretgs leugs a da dreg tems, a  
quei ca ei da taner secret salvar tiers vus a purtar cun vus enten  
la fofsa.

Tutts abscheids a scartiras ca rischguarden ilg Cumin ner Oberkeit  
a lgi oberkeit ad a lgi cumin da metter avont, ordinatiuns a publicatiuns 10  
da las authoritats cantonalas da publicar a dretg tems, Scartiras a caufsas  
tarmelsas tiers a vus per personas privatas da schar vagnir a mauns a tgi  
ca ellas partegnian.

Da vigliar sur dils surpalsaments da tuts tschentaments sur dils  
quals ilg Oberkeit ha da vigliar Divins a humauns, ad ils surpalsaders scuvrir 15  
eilg dretg leug.

[p. 39] Dilg viefs prender ent a dar ora ent num dilg Cumin taner  
ün gist a redli quint, ad er procurar ca ils quints dilg Cumin seigian clars  
ad enten bien Uorden.

Dad haver bien agur ca tut quei ca ven avont a lgi Oberkeit a tuttas 20  
sias conclusiuns sinsur necessarias da protocolar vengig senza targin purtau  
ent ils protocolls.

Da taner ilg Sigil da Cumin en bien guvern a quel bucca da dar  
or da maun ad er vus sez bucca duvrrar quel senza savida a presenza d' antgins  
dilg Oberkeit. 25

Finalmein amparmetteits vus dad efser in Mastral flifsi en vies Uffizi  
attent sin vies duvers, ei seigian cou tani avont ner bucca, a nunpertischont  
cun ilg jester sco cun ilg dumiesti, cun ilg rich sco cun ilg pauper, insumna  
cun lin sco cun lauter senza nagina rasalvada.

A quei dad efser a da far leigias vus schar ni per car ni per laid, 30  
ni per bein ni per malvulgienscha, ni per amparmaschuns ni per schmanatschas,  
ni per duns ni per schenks, ni per nagina caufsa ca vus pudes manar giu  
da la via da la Gistia.

[p. 40] Scha vus amparmetteits a tutta buna fei a quei ca vus ei  
ufsa tanieu avont cun ils plaids, — da vagnir suenter ent ils fatgs scha 35  
taneit si 3 detts da vies maun dretg a scheit a mi suenter. — Iou  
amparmett a tutta quei —, ca a mi ufsa cun ils plaids ei tanieu avont, —  
da metter tut flifs enten ilg fatg sez da vagnir suenter, — aschi pilgver  
mi gidig Deus a la sointgia Trinitad. Amen. Deus ampresti ilg spirt a la  
grazia loutiers. 40

### Sarament da dar als Giraus.

1. Vus amparmetteits avont tuttas caufsas da furdriar laud ad honor da Deus, l'observatiun da sieu soing plaid a sees soings cumondaments.

2. Amparmetteits bien dretg a raschun da salvar la gistia, ilg bien 5 furdriar, ilg mal castiar, vieuas ad Orfaus ad autras monglusas persunas nua ca els han raschun da deffender a scharmigiar.

3. Dretgs a frietads da cumin da furdriar a muntaner tont sco pufseivel ei.

4. Amparmetteits vofsas Sentenzias a cunaschienschas da fundamentar 10 sin la Gistia numnadameng sils tschentaments existents a nua ca tals muncalsen scha sco vofsa conscienza gi ca ei seigig dretg a quei leigias vus far nunpartitschontameng senza rischguard [p. 41] sin las persunas, ad elser ilg pli a meins ner en parinadad sco Deus vus spirta, a vus carteits üna gada da puder raspunder a lgi suprem derschader.

15 5. Amparmetteits vus era da tut quei ca a vus ei lubien ner cumandau dad ofniar da far ilg dueivel diever, quei aber ca la prudienscha a vofsa cunscienza gi ca ei seigig da taner tiers vus quei era regurusameng dad observar.

6. Amparmetteits era spaus a diferenzias tont sco puseivel ei, da metter 20 giu, a dons a custs da spargniar tont anavont sco ei sa lei far.

7. Amparmatteits schei vagnifs Lgieut eastra tiers vus intenzionadi da duvrar ilg dretg enten nies cumin a fussen da furmas a tschentaments buc informei, quels da cunsigliar ad informar.

8. Amparmetteits cur vus vagnis dumoudei si tiers stumadira, da 25 lou cumparer a far vofsa cunaschienscha suenter tschentaments a sco Deus vus spirta.

9. Amparmetteits ca cur vus vangis cumondei a dretgira a vus elses ent ilg cumin, tenont ora forza Deus da far ubadienscha a lou cumparer.

10. Era da vigliar sur dall' observatiun da divins a humauns tschenta- 30 ments ca ean mels en surviglonza dilg Oberkeit, ad ils surpafsaders da notificar ent ilg dreg leug.

[p. 42] In summa vus amparmetteits dad elser Giraus flisis a datscherts per ils duvers da vies Uffizi ei vus seigien cou teni avont ner bucca, a quels da drizar ora en tutta buna fei a realtad, a dad elser Giraus nunpartaschonts 35 cun lin sco cun lauter senza nagina differenzia a ralsalvada, a dar far quei leigias schar ni par car ni per leid, ni per duns ni per schenks, ni per temma ni per schmanatschas, ni per nagina causa ca vus pudes manar giu da la via della gistia.

### Sarament da dar a lgi Fiscal.

A vus Fiscal amparmetteits tuts a vus cunaschents surpalsaments da tschentaments da notificar a nudar si, per ca ilg mal vegnig castiau, la gistia ad ilg bien furdriau.

Era amparmetteits vus da scuvrir naginas caufsas ca ean da taner 5 secretas mo quellas dueivlameng da taner tiers vus,

Sco plonschader dilg cumin leigias administrar vies Uffizi cun tut flis a datschertezia ancunter lin sco ancunter lauter nunpartaschontameng senza rischguard da la persuna.

Sco Actuar leigias protocolar tut quei ca ven avont exactameng, a 10 realmeng per lin sco per lauter senza partischontadad, ad ils protocolls taner en bun guvern, ad enten quels purtar tut quei ca lou en sauda senza targin. [p. 43] Aschia ca sin la fin dilg on da vies Uffizi da vus ner dilg Scrivont sut vofsa surviglianza, tut seigig protocollau a duver.

### A lgi Scrivont da cumin. 15

Vus Scrivont amparmetteits quei ca stat sura a vus da scriver quei da far cun tut flis a nunpartischontameng a dad esfer gidont a gli Fiscal cun protocollar a copiar, era amparmetteits vus da bucca dar or da mauns ils protocolls cur vus ils veits a maun auter ca a persunas dilg Oberkeit, — mademameng amparmetteits vus, da far naging surdiever dils cunseilgs dilg 20 Oberkeit a da naging ofniar quels pli anavont ca sco ilg ei lubieu ad üna persuna dilg Oberkeit sez.

### Per ilg Veibel.

A vus Veibel amparmetteits dad esfer un Veibel prompt ad exact en-drizar ora ils cumonds dilg Mastral, ubiedi a lgi Oberkeit ad attent sin 25 sias ordinatiuns dadas a vus, nunpartischont enten cumondar a scumandar, a finalmeng era vus taner ilg zupau quei ca ei da taner, ad ofniar naginas caufsas, ca ad autras persunas dilg Sarament dad ofniar ean scumondadas.

Scha vus amparmetteits pia a tutta quei ca cun ils plaids ei ufs taniou 30 avont, a tutta buna fei ent ilg fatg sez da vagnir suenter scha teneit treis detts da vies maun dreg a scheid quests plaids a mi suenter:

Iou amparmett — a tutta quei — ca a mi ei ufsa cun ils plaids taniou avont da metter tut flis ent ilg fatg sez da vagnir suenter — a tutta buna fei, — aschi pilgver mi gidig Deus a la sointgia Trinitad, Amen. 35

Deus amprestig ilg spirt a la grazia loutiers.

